

AT-1287

B.Com. (Part-II) Examination
PALI AND PRAKRIT (Compulsory)
(Languages)

Time : Two Hours]

[Maximum Marks : 35

Note :- Write answers in the medium offered.

सूचना :- सर्वोक्त माध्यम तून उत्तरे लिहा

1. Translate any **one** of the following :

खालील कोणत्याही एका उताऱ्याचे भाषांतर करा :

अथ एते आर्यमा अङ्गुलिमालो पुम्बपहसममं निवसेत्वा जगधीकरमादाय सावार्थिं विपुलाय पठिसे। तेन हो पन नन्देन अजेन पि लेइडु खिणे आर्यम तो अङ्गुलिमालस काये निपत्तति, अजेन पि वण्डे खिणे अयस्मत्ते अङ्गुलिमालस काये निपत्तति, अजेन पि भक्खरा खिता अयस्मत्तो अङ्गुलिमालस काये निपत्तति अथ एते आर्यमा अङ्गुलिमालो भिन्नेन सीसेन, लेहितेन गळन्तेन, भिन्नेन पत्तेन, विष्फालिताय सङ्घाटिषा येन भगवा तेनुपमङ्गमि। अइत्ता एते भगवा अयस्मन्तं अङ्गुलिमालं दुरत्ते प आगच्छन्तं। दिग्गमनं अयमन्तं अङ्गुलिमालं एतद्वोच- “अडिक्खसेहि त्वं, ब्राह्मण, अडिक्खसेहि त्वं, ब्राह्मण।

OR/किंवा

Translate any two of the following Gathas with reference to context :

खालील गथाचे सारांशार्थ भाषांतर करा (कोणत्याही दोन) .

(i) अरिजेणं व यजे सिन्हे ओज मोक्त उड्ढन्तो

परिफन्दति व चिन् न्तर धेय्यं पहासवें ।।

(ii) नाकासि पापकं कम्मं, अवि वा यदिदारहे ।

सच्चे च पापकं कम्म, करिस्सामि करोसिवा ।।

(iii) एहि सीवका उदेहि मा “इन्द्रहि ना पवेधयिः

उभोपि नचने देहि उप्पदेत्वा वनिच्चके ।।

10

2. (अ) निधिराज चरित विजयी संक्षिप्त लिहा.

किंवा

मुण्डिका धेरे साराज लिहा.

5

(b) Write notes on any one :

टिपणी लिहा (कोणत्याही एकावर)

(i) धम्मपद

(ii) अरिज विजय

(iii) भिवर्ण

5

3. विपक्वमहा कोणत्याही सारांश लिहा.

किंवा

कुलङ्गमहा जातकाचा संक्षिप्त सारांश लिहा.

5

4. माणोन्मैजो कोणत्याही पाचची नष्टी करा.

(i) सु - अमल

(ii) तत्त - दण्ड

(iii) नो - अहं

(iv) पार्ति - दण्ड

(v) तत्त - दण्ड

(vi) अहं - अणि

(vii) दण्ड - अणि

5

5. त कोणत्याही कोणत्याही एकावर दहा ओळी परीमध्ये निबध लिहा :

(i) दस शिकजापद

(ii) नम - मह विद्यालय

(iii) उज्ज्वल

5